

# STADTinfo



Amtsblatt der Stadt Aalen

**RÖTENBERG**  
Der Röttenberg wird 50 Jahre  
Seite 3

**LITERATURFRÜHSTÜCK**  
19. September im ev. Gemeindehaus Unterkochen  
Seite 4

**CALISTHENICS**  
Neues Sport- und Freizeitangebot am Bohlschulplatz  
Seite 5

**VORTRAG**  
Lesung von Schubarts Schuldiktaten mit Dr. Stefan Knödler  
Seite 5

**facebook** IMMER INFORMIERT  
www.facebook.com/StadtAalen

NEUE RÄUME - KEIN PLATZ FÜR RASSISMUS

## Interkulturelle Woche startet

Unter dem Motto „Neue Räume – kein Platz für Rassismus“ finden im Rahmen der interkulturellen Woche von 24. September bis 15. Oktober wieder zahlreiche Veranstaltungen in Aalen statt.

Dank des Engagements von 25 mitwirkenden lokalen Organisationen, Trügerschaften und Vereinen findet die diesjährige Interkulturelle Woche in Aalen unter dem Motto „Neue Räume – kein Platz für Rassismus“ statt. So ist ein dreiwöchiges Programm entstanden, mit 29 vielfältigen Veranstaltungen, die von Vorträgen, Lesungen und verschiedensten Spieleangeboten für Kinder, Sportturniere und Moscheeführungen bis hin zu Kino- und Theaterveranstaltungen reichen.

Mit den Veranstaltungen soll es deutlich gemacht werden, dass in Aalen keinen Platz für Rassismus gibt. Sie werben für ein friedliches Miteinander und ein vielfältiges Zusammenleben in unserer Stadt.

Als Auftaktveranstaltung findet am Sonntag, den 24. September um 10.30 Uhr das Interkulturelle Frühstück auf



Die Interkulturelle Woche lädt zu rund 30 Veranstaltungen ein!

Bild: Stadt Aalen

dem Rathausvorplatz statt. Acht Aalener Kulturvereine laden ein, sich durch die kulinarischen Angebote ihrer Hei-

matländer zu probieren und nebenbei die Gelegenheit für Begegnung wahrzunehmen. Die Teilnahme und die

Speisen sind kostenfrei. Um Mitnahme von eigenem Geschirr wird gebeten.

### WEITERE VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 27. September, 16 bis 17 Uhr, Zoom: Online-Vortrag „Bildungs(miss)erfolg: Was hat der ‚Migrationshintergrund‘ damit zu tun?“ mit Prof. Dr. Karim Fereidooni.

Samstag, 14. Oktober, 19.30 Uhr, Glückauf-Halle Hofen: Die Komödie „Oh Gott, die Türken integrieren sich“ mit und vom Theater Ulüm.

Die Veranstaltung ist kostenfrei und findet in Kooperation mit DITIB – Türkisch Islamische Gemeinde zu Aalen e.V. & Muslimische Gemeinde Aalen e.V. (Fatih Moschee) statt. Anmeldung bis 11. Oktober unter der E-Mail: [integration@aaln.de](mailto:integration@aaln.de)

### INFOS

Details und Informationen zu den jeweiligen Veranstaltungen gibt es im Programmflyer oder auf [www.aalen.de/integration](http://www.aalen.de/integration).

## Sitzungen im großen Sitzungssaal, Rathaus Aalen

KULTUR-, BILDUNGS- UND FINANZAUSSCHUSS

Mittwoch, 13. September 2023, 15 Uhr

AUSSCHUSS FÜR UMWELT, STADTENTWICKLUNG UND TECHNIK

Donnerstag, 14. September 2023, 15 Uhr

AUSSCHUSS FÜR INTEGRATION

Montag, 18. September 2023, 17 Uhr

Die Tagesordnungen zu den einzelnen Sitzungen sind unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zu finden. Die Beschlüsse aus den Sitzungen sind im Internet unter [www.aalen.de/beschluesse](http://www.aalen.de/beschluesse) zu finden.

DANK DES OBERBÜRGERMEISTERS

## 47. Reichsstädter Tage

Ein tolles Festwochenende liegt hinter uns – auch die 47. Reichsstädter Tage waren wieder ein voller Erfolg. Tausende Besucher\*innen sind an den drei Tagen zum fröhlichen Feiern und Genießen in die Aalener City geströmt.

Mit rund 130 Gästen aus den Aalener Partnerstädten wurde ein Rekord aufgestellt. Am Freitag tauschten sich die Delegationen bei einer Konferenz über die Folgen des globalen Klimawandels aus.

Das Bühnen- und Showprogramm war in diesem Jahr noch abwechslungsreicher als in den Vorjahren. Fazit aller Beteiligten am Sonntagabend: Super – hat alles gepasst! Das gute Zusammenspiel zwischen Ehren- und Hauptamtlichen hat sich wieder bewährt.

„Ich bedanke mich bei allen Mitwirkenden, den Ehrenamtlichen auf und neben den Bühnen, der Feuerwehr, den Sicherheits- und Rettungsdiensten, der Polizei, bei allen Kolleg\*innen der städtischen Ämter und den Mitarbeitern des Bau- und Betriebshofes, die für einen reibungslosen Ablauf unseres Stadtfestes sorgen. Ein herzliches Dankeschön auch an die Aalener Fachgeschäfte und Gastronomiebetriebe, die wieder gezeigt haben, dass es sich lohnt in Aalen einzukaufen oder einzukehren. Der verkaufsoffene Sonntag hat zusammen mit dem attraktiven Festprogramm Besucher im weiten Umkreis nach Aalen gelockt.“

„Herzlichen Dank an alle, die sich bei der Betreuung und Beherbergung der Gäste aus unseren Partnerstädten engagiert haben. Die Aalener Gastfreundschaft hat sich erneut von ihrer besten Seite gezeigt. Ich danke Ihnen allen, auch im Namen des Gemeinderats, für Ihren Beitrag zum erfolgreichen Verlauf der 47. Reichsstädter Tage.“

Mit herzlichen Grüßen  
Frederick Brütting  
Oberbürgermeister

LEBEN AM LIMES VOR 1.800 JAHREN

## Römertage im und um das Limesmuseum

Am 23. und 24. September finden die 13. Römertage im und um das Limesmuseum statt. Mit vielen Angeboten lädt das Römerfest dazu ein, in die historische Vergangenheit vor 1.800 Jahren einzutauchen.

Um 11 Uhr werden die Römertage von Oberbürgermeister Brütting eröffnet. Im Anschluss findet eine Weihezereemonie statt. Danach sind auf dem Gelände im Archäologischen Park von 12 bis 17.30 Uhr Vorführungen des römischen Zivil- und Militärlebens zu sehen. Sowohl im Museum als auch auf dem Parkgelände laden zahlreiche museumspädagogische Angebote zum Mitmachen ein.

Um 14 Uhr nehmen alle Fest-Teilnehmer bei einer Pompa über das gesamte Festgelände teil. Eine Pompa war in der römischen Antike ein Festzug, welcher nur bei besonderen Ereignissen durchgeführt wurde.

In diesem Jahr sind neben der Legionärstruppe um Alexander Zimmermann, der Legio VIII AVG, auch die Römercohorte Opladen und die Welzheimer Formation Numerus Brittonum wieder mit dabei. Sie präsentieren das römische Militärleben anhand besonderer Marschformationen und führen auch römische Artillerie, wie beispielsweise ein Torsionsgeschütz, vor. Welche Ausstattung eine römische Kavallerie benötigt und wie für einen Kampfeinsatz geübt wurde, demonstriert die Gruppe „Reiter Roms“

Am Samstag, 17 Uhr findet in der St. Johann-Kirche neben dem Limesmuseum ein Konzert der Römergruppe Hydraulis et Cornu statt. Im Mittelpunkt des Konzerts steht die nach römischem



Auf dem Kastellgelände wartet ein abwechslungsreiches Programm auf die Besucher.

Bild: Alamannengruppe Raetovarier, Stefan Müller

Vorbild nachgebaute Wasserorgel.

Die Darsteller der Gladiatorenschule Trier präsentieren an beiden Tagen Gladiatorenkämpfe, spannende Zweikämpfe und Taktiken nach römischem Vorbild. Den Wohnkomfort provinzieller römischer Bürger kann man im Lager der Populares Vindelicenses aus Augsburg kennenlernen. Neu mit dabei sind die Handwerker „les infondus“, welche Glasbläserkunst präsentieren.

FESTGELÄNDE UND ZUGANG ZU DEN RÖMERTAGEN

Am Samstag und Sonntag befindet sich der Zugang zu den Römertagen am Haupteingang des Limesmuseums. Die Aktionen finden im Freigelände, mitten

im UNESCO-Welterbegelände, statt. Es wird die Anreise mit dem ÖPNV empfohlen. Am Museum stehen keine Parkplätze zur Verfügung. Ein Fahrradparkplatz wird am Limesinformationszentrum eingerichtet und dort kann man im Vorverkauf erworbene Karten gegen Einlassbändchen tauschen, so dass man das Festgelände dann über den St.-Johann-Friedhof betreten kann. Sollte doch mit dem Pkw angereist werden, wird das Parken auf dem Greutplatz, der nur wenige Minuten fußläufig entfernt ist, empfohlen. Der Weg ist ausgeschildert. Den aktuellen Anfahrtsplan sowie weitere Hinweise und Parkmöglichkeiten sind unter [www.aalen-kultur.de/roemertage](http://www.aalen-kultur.de/roemertage) - „Anfahrtskizze Parkplätze“ zu finden.

Eintrittskarten können im Vorverkauf im Limesmuseum, den Limesthermen, der Tourist-Information oder dem explorhino erworben werden. Der Eintritt ermöglicht die Teilnahme an allen Vorführungen, Besichtigungen des gesamten Geländes sowie den Eintritt zur Sonderausstellung und der Ausstellung „Die sieben Welterbewunder in Baden-Württemberg“.

WEITERE INFORMATIONEN UNTER:

[www.limesmuseum.de](http://www.limesmuseum.de)  
[www.aalen-kultur.de/roemertage.de](http://www.aalen-kultur.de/roemertage.de)

Limesmuseum Aalen  
St.-Johann-Straße 5, 73430 Aalen  
Telefon: 07361 5282-870  
E-Mail: [limesmueum@aaln.de](mailto:limesmueum@aaln.de)

ALTPAPIERSAMMLUNGEN

**Straßensammlungen**

**Hofen: Harmonika-Club Hofen**  
Samstag, 16. September 2023

**Unterkochen: Narrenzunft Bärenfänger Unterkochen**  
Samstag, 16. September 2023

**Zebert / Pelzwasen / Pflaumbach: Neue Siedlergemeinschaft Pelzwasen – Zebert**  
Samstag, 16. September 2023

FUNDSACHEN

Hase, Fundort: Wanderparkplatz Aal-  
bäumle  
**Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof,  
Telefon: 07366 5886.**

**Fundsachen der Stadthalle Aalen:**  
Drei T-Shirts, Kinderhaarband, Her-  
rensocken, Damenpullover, Kinderjog-  
ginghose, Mütze, Notizblock, Schlüs-  
selbund, Einzelschlüssel, Kopfhörer

Einzelschlüssel, unbekannter Fundort;  
Schlüsselbund, unbekannter Fundort;  
Ring, unbekannter Fundort.

Smartphone, Fundort: Aalen-Galgen-  
berg; Fitnessuhr, Fundort: Aalen-Un-  
terkochen; Halskette, Fundort: westli-  
cher Stadtgraben

**Zu erfragen beim Fundamt Aalen,  
Telefon: 07361 52-1087**

VOLKSHOCHSCHULE

**Akuttherapie nach Gewalterfah-  
rung – die Traumaambulanz am  
Ostalbklinikum mit Katharina  
Hauger**  
Montag, 18. September | 19 Uhr  
Ort: Torhaus, Paul-Ulmschneider-  
Saal, EG, Gmünder Str. 9, 73430  
Aalen,

**PC-Netzwerk für Ältere – Kostenlo-  
ser offener PC-Treff mit Hans Zürn**  
Montag, 18. September | 14.30 Uhr  
Ort: Torhaus, EDV-Raum 1, 3.OG,  
Gmünder Str. 9,73430 Aalen,

**Digitale Assistenten unterstützen  
pflegende Angehörige**  
Mittwoch, 20. September | 18 Uhr  
Ort: Online,

**Informationsabend zum Kurs  
Kreativ-Schneiderei – Info-Veran-  
staltung mit Erika Schnee**  
Donnerstag, 21. September | 18 Uhr  
Ort: Bürgerhaus Wasseralfingen,  
vhs-Raum 3.

INFO:

Das Gesamtprogramm ist unter  
[www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de) zu finden.  
Auch Onlineanmeldungen sind hier  
jederzeit möglich.

IMPRESSUM

**Herausgeber**  
Stadtverwaltung Aalen  
Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30, 73430 Aalen  
Telefax: (07361) 52-1902  
E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

**Verantwortlich für den Inhalt**  
Oberbürgermeister Frederick Brütting  
und Pressesprecherin Karin Haisch

**Druck**  
DHO Druckzentrum Hohenlohe-Ostalb  
GmbH & Co. KG, Ludwig-Erhard-Straße  
109, 74564 Crailsheim

Erscheint wöchentlich mittwochs

**Bei Zustellproblemen wenden Sie sich  
bitte unter Telefon: 07361 594-250 an  
den Verlag.**

TAGESORDNUNG DES KULTUR-, BILDUNGS-  
UND FINANZAUSSCHUSSES

Am Mittwoch, 13. September 2023 um 15 Uhr findet im großen Sitzungssaal, Rat-  
haus Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen eine öffentliche Sitzung mit folgender Ta-  
gesordnung statt:

1. Ausscheiden der Stadträte Arian Kriesch und Dr. Philipp Frank aus dem Gemeinderat
2. Nachrücken von Herrn Manuel Reiger und Herrn Enrico Königer in den Gemeinderat der Stadt Aalen
3. Neubesetzung von Gremien auf-  
grund des Nachrückens der Stadträte  
Manuel Reiger und Enrico Könin-  
ger
4. Vorstellung Tourismuskonzept für  
die Stadt Aalen: Ergebnispräsentati-  
on durch die Agentur PROJECT M
5. Mountainbike-Weltmeisterschaft  
2024, sowie World Cup-Rennen  
2025 und 2026
6. Mountainbikemanager: Tätigkeits-  
bericht und Weiterbeschäftigung
7. Kita-Entwicklung: Erhöhung der  
Gruppenpauschale auf 5.000 € je  
Gruppe und Gewährung freiwilliger  
Personalleistungen in Höhe von bis  
zu 250 € je Kita-Gruppe
8. Landesförderprogramm „Kommuna-  
le Pflegekonferenzen BW – Netz-  
werke für Menschen weiterentw-  
ickeln“; Gemeinsamer Antrag der  
Stadt Schwäbisch Gmünd und der  
Stadt Aalen in Kooperation mit dem  
Ostalbkreis
9. Förderung des Projekts „Haus für  
ehemalige wohnungslose Frauen“  
des Freundeskreises für Wohnsitzlo-  
se Aalen e.V.
10. Sportförderungsrichtlinien: Zu-  
schuss an die Aalener Sportallianz  
für den Einbau einer Be- und Entlüf-  
tungsanlage im Sportzentrum Spie-  
sel (SPORTIVO)
11. Eine Welt Fonds 2023
12. Aufnahme und Unterbringung von  
Geflüchteten in Aalen
13. Erteilung von Weisungen an den  
Vertreter der Stadt Aalen für die  
nächste ordentliche Gesellschafter-  
versammlung der Ostalb-Skilift Aalen  
GmbH - Entlastung des Auf-  
sichtsrats der Ostalb-Skilift Aalen  
GmbH für das Geschäftsjahr  
2021/2022
14. Erteilung von Weisungen an den  
Vertreter der Stadt Aalen für die  
nächste ordentliche Gesellschafter-  
versammlung der Ostalb-Skilift  
Aalen GmbH – Jahresabschluss  
2021/2022
15. Annahme von Spenden gem. § 78  
Abs. 4 GemO
16. Verschiedenes

Aalen, 05.09.2023  
gez.  
Brütting  
Oberbürgermeister

Hinweis: Alle Räumlichkeiten sind bar-  
rierefrei. Uns ist auch eine barrierefreie  
Kommunikation wichtig.  
Bitte teilen Sie uns daher per E-Mail an  
[ratsinformation@aalen.de](mailto:ratsinformation@aalen.de) mit, ob Sie  
eine/n Gebärdendolmetscher\*in oder  
andere Hilfestellungen benötigen.

Änderungen vorbehalten!\*

\*siehe Homepage unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) im Bürgerinformationssystem „Alltris“

TAGESORDNUNG DES AUSSCHUSSES  
FÜR INTEGRATION

Am Montag, 18. September 2023 um 17 Uhr findet im großen Sitzungssaal, Rat-  
haus Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen eine öffentliche Sitzung mit folgender Ta-  
gesordnung statt:

1. Bericht zur Arbeit von Kooperati-  
onslehrkräften in Kindergärten
2. Übersicht „Unterstützungsangebote  
der frühkindlichen Bildung und  
Entwicklung in Aalen“
3. Sonstiges

Aalen, 05.09.2023  
gez. Brütting, Oberbürgermeister

Hinweis: Alle Räumlichkeiten sind bar-  
rierefrei. Uns ist auch eine barrierefreie  
Kommunikation wichtig.

Bitte teilen Sie uns daher per E-Mail an  
[ratsinformation@aalen.de](mailto:ratsinformation@aalen.de) mit, ob Sie  
eine/n Gebärdendolmetscher\*in oder  
andere Hilfestellungen benötigen.

Änderungen vorbehalten!\*

\*siehe Homepage unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) im Bürgerinformationssystem „Alltris“

TEST DER MOBILEN LAUTSPRECHER- UND SIRENANLAGEN IN DEWANGEN

**Bundesweiter Warntag in Aalen**

Am 14. September findet um 11 Uhr in  
ganz Deutschland wieder ein Warntag  
statt. Es wird zum einen die technische  
Infrastruktur getestet und dient zu-  
dem dazu, die Bevölkerung für War-  
nungen zu sensibilisieren und zu in-  
formieren. Die Feuerwehr Aalen testet  
MOBELA, eine mobile Lautsprecher-  
und Sirenenanlage.

Am 14. September wird um 11 Uhr eine  
Probewarnung in Form eines Warntextes  
an alle am Modulare Warnsystem  
(MoWaS) des Bundes angeschlossene  
Warnmultiplikatoren gesendet. Dies  
sind beispielsweise Fernsehen, Radio  
oder auch Warn-Apps, wie NINA oder  
Cell-Broadcasting.

Bei der Warn-APP Nina handelt es sich  
um eine Information- und Nachrich-  
ten-App des Bundes, welche wichtige  
Warnmeldungen wie unter anderem  
Unwetterwarnungen des Deutschen  
Wetterdienstes sammelt und die Bevöl-  
kerung informiert.  
Cell-Broadcast ist eine Technik, die die  
Verteilung von Warnnachrichten an  
Mobiltelefone versendet.

Ziel des Warntages ist es möglichst vie-  
le Menschen zu erreichen. Es soll infor-  
miert werden wovor gewarnt wird, wie

gewarnt wird, wer genau warnt und  
was man in diesem Augenblick tun  
kann.

WAS PASSIERT AM WARTAG IN  
AALEN?

Es gibt keine stationären Sirenen in Aalen.  
Die freiwillige Feuerwehr in Aalen  
besitzt für gebietsweise Warnungen  
mobile Lautsprecher- und Sirenenan-  
lagen, sogenannte MOBELA. Diese wer-  
den auf das Dach der Feuerwehrwagen  
gebaut und können Warntöne und auch  
Lautsprecherdurchsagen abspielen.  
Am Bundeswarntag werden diese MO-  
BELA in Dewangen zwischen 11 und  
11.45 Uhr getestet. Es werden sowohl Si-  
gnale als auch Textdurchsagen zu hö-  
ren sein. Die Warntöne haben folgende  
Bedeutung: Warnung bei Gefahr: ein  
einmütiger Heulton (auf- und ab-  
schwellend). Entwarnung: durchge-  
hender einmütiger Heulton.

INFO:

Die NINA-Warnapp des Bundes für Be-  
völkerungsschutz und Katastrophen-  
hilfe ist kostenlos und kann in App  
Stores für Android und iOS herunterge-  
laden werden.

TAGESORDNUNG DES AUSSCHUSSES FÜR UM-  
WELT, STADTENTWICKLUNG UND TECHNIK

Am Donnerstag, 14. September 2023 um 15 Uhr findet im großen Sitzungssaal,  
Rathaus Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen eine öffentliche Sitzung mit folgender  
Tagesordnung statt:

1. Bebauungsplan „Union-Areal“ im  
Planbereich 07-01, Plan Nr. 07-01/4  
in Aalen-Kernstadt und Satzung  
über örtliche Bauvorschriften für  
das Plangebiet, Plan Nr. 07-01/4  
- Prüfung der abgegebenen Stel-  
lungnahmen gem. § 3 (2) BauGB  
- Satzungsbeschlüsse gem. § 10 (1)  
BauGB und § 74 (6) LBO
2. Grundstückstausch zum Neubau  
des Landratsamtsgebäudes und der  
Kocherrenaturierung auf dem ehe-  
maligen Union-Gelände in Aalen
3. Gestaltungshandbuch für das  
Wohngebiet „Wohnen am Tannen-  
wäldle“
4. Sachstandsbericht zum städtischen  
Innenentwicklungsprogramm, An-  
passung der Förderrichtlinie sowie  
Umschichtung von finanziellen  
Mitteln im Innenentwicklungsfonds
5. Ortsentwicklungskonzept Fachsen-  
feld – Aufnahme in das Entwick-  
lungsprogramm Ländlicher Raum
6. Zusatzbezeichnung Ortseingangs-  
beschilderung in der Kernstadt
7. Sachstandsbericht BÜ-Beseitigung  
Goldshöfe / Wagenrain in Aalen-  
Hofen
8. Grundsatzbeschluss zur Radwege-  
führung in der Hofherrnstraße in  
Aalen, Höhe Friedhof Hofherrnwei-  
ler/Unterrombach
9. Baubeschluss zur Sanierung der Bo-  
nifatiusstraße in Aalen-Hofherrn-  
weiler
10. Baubeschluss zur Kanalsanierung  
im Innensanierungsverfahren in  
Aalen-Ebnat (nördlicher Teil) 2024
11. Schulzentrum Galgenberg, BA 1.3 -  
Fahrradabstellplätze - Baubeschluss  
und Vergabe der Bauleistungen
12. Verlängerung des Mietvertrags über  
gewerblich genutzte Räume im Ge-  
bäude Bahnhofstraße 49/49a mit der  
Deutschen Post Immobilien GmbH
13. Verschiedenes

Aalen, 06.09.2023  
gez.  
Brütting  
Oberbürgermeister

Hinweis: Alle Räumlichkeiten sind bar-  
rierefrei. Uns ist auch eine barrierefreie  
Kommunikation wichtig.  
Bitte teilen Sie uns daher per E-Mail an  
[ratsinformation@aalen.de](mailto:ratsinformation@aalen.de) mit, ob Sie  
eine/n Gebärdendolmetscher\*in oder  
andere Hilfestellungen benötigen.

Änderungen vorbehalten!\*

\*siehe Homepage unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) im Bürgerinformationssystem „Alltris“

STELLENANZEIGEN

**Aktuelle  
Stellenausschreibungen**

**Projektmanagerin Urbane  
Datenplattform (m/w/d)**

Kennziffer: 0223/6

**Beraterin (m/w/d) für die Ausländerbehörde**

Kennziffer: 3023/11

**Mitarbeiterin (m/w/d) für das Schulsekretariat  
der Grauleshofschule Aalen**

Kennziffer: 4023/4

**Mitarbeiterin (m/w/d) für das Schulsekretariat  
der Reinhard-von-Koenig-Schule Fachsenfeld**

Kennziffer: 4023/5

**Projektmanagerin (m/w/d) Kinder- und  
Bildungszentrum**

Kennziffer: 5023/32

**Jugend- und Heimerzieherin (m/w/d)  
für den Treffpunkt Röttenberg**

Kennziffer: 5023/37

**Bauingenieurin (m/w/d) für den Bereich  
„Konstruktiver Ingenieurbau“**

Kennziffer: 6623/5

**Friedhofsmitarbeiterin (m/w/d)**

Kennziffer: 6723/4

Die kompletten Ausschreibungstexte sowie Näheres  
zur Stadt Aalen sind unter [www.aalen.de/karriere](http://www.aalen.de/karriere)  
zu finden.



[www.aalen.de](http://www.aalen.de)



DAS NEUE PROGRAMM IST DA

## Aalener Kulturwochen

Der Herbst wird abwechslungsreich und bunt mit den Kulturwochen Aalen 2023. Erstmals in diesem Jahr konzentrieren sich die Kulturwochen Aalen auf den Oktober. Der Schwerpunkt Musik und Tanz wird zusätzlich um Angebote für Kinder erweitert.

Im Haus der Jugend findet am 7. Oktober der Mädchentag statt. Das explorhino bietet experimentierfreudigen Kindern ab sieben Jahren zwei Veranstaltungen an: Am 12. Oktober eine Führung am interaktiven explorhino-Albrelief und am 20. Oktober die Entdeckertour „Alles Zufall?“. Römisches Alltagsleben wird am 12. Oktober im Limesmuseum lebendig.

Das Theatre en miniature am 16. und 17. Oktober im Paul-Ulmschneider Saal lässt die Bilderbuchgestalt Gruffelo lebendig werden und gast Theater der Stadt Aalen bringt am 1. Oktober „Wutschweiger“ für interessierte Kinder ab sieben Jahren auf die Bühne des Alten Rathauses. Ein außergewöhnliches Tanzstück präsentiert am 7. Oktober die Delattre Dance Company mit „Frankenstein“. Das Barbican Quartet, eingeladen vom Konzertring Aalen, spielt am 19. Oktober Streichquartette der Komponisten Joseph Haydn, Leoš Janáček und Robert Schumann.

Zwei Tage Neue Musik am 21. und 22. Oktober mit ensemble πk „Konzert im Theater“ und Duo Hahn-Grm „Grenzen – Überwinden“ versprechen mit zwei Uraufführungen ein außergewöhnliches Klangerlebnis im Kulturbahnhof. Klassische Musik mit Beethoven und Richard Strauss steht beim AALEN Festival Orchester auf dem Programm.

Das Programmheft der Kulturwochen Aalen 2023 liegt im Rathaus Aalen und ist in digitaler Form unter [www.aalen-kultur.de](http://www.aalen-kultur.de) abzurufen.

### PROGRAMMÜBERSICHT KULTURWOCHEN AALEN 2023

- Sonntag, 1. Oktober | 15 Uhr Theater der Stadt Aalen**  
Wutschweiger, Altes Rathaus
- Dienstag, 3. Oktober | 20 Uhr Stadthalle**  
AALEN Festival Orchester, Beethoven „Eroica“.  
Richard Strauss: Metamorphosen für 23 Solostreicher
- Mittwoch, 4. Oktober | 20.15 Uhr Kino am Kocher**  
Neneh Superstar

- Freitag, 6. Oktober**  
Galerie im Rathaus Aalen  
Jo Bukowski. Chronik einer Reise: Maßlos bewegt
- Freitag, 7. Oktober | 20 Uhr Stadthalle**  
Frankenstein, Tanzabend mit der Delattre Dance Company
- Bis Sonntag, 22. Oktober**  
VHS-Aalen, Foyer 3. OG  
Romas Novitzkys Stuttgarter Ballett. Der tanzende Blick, Fotoausstellung
- Donnerstag, 12. Oktober | 19 Uhr Limesmuseum**  
Szenen römischen Alltagslebens – von Kneipe bis Kastell
- Donnerstag, 12. Oktober | 16 bis 17.30 Uhr, explorhino**  
Neue Führung am interaktiven explorhino-Albrelief
- Samstag, 14. Oktober | 15 Uhr KUBAA**  
Mehr Musik! Kinderkonzert Collegium Centro Verde
- Samstag, 14. Oktober | 18 Uhr KUBAA**  
Mehr Musik! Konzert Collegium Centro Verde
- Montag, 16. Oktober und Dienstag, 17. Oktober, 15 bis 16 Uhr, Torhaus, Paul-Ulmschneider Saal**  
Theater en miniature: Der Gruffelo
- Donnerstag, 19. Oktober | 17.15 Uhr Foyer des KUBAA**  
Probenbesuch mit Erläuterungen des Komponisten Edgar Mann zu seinem Werk „Der Wanderer oder die Suche nach Liebe“
- Donnerstag, 19. Oktober | 20 Uhr Stadthalle**  
Barbican Quartet, Konzertring
- Freitag, 20. Oktober | 16 bis 16.45 Uhr, explorhino**  
Entdeckertour „Alles Zufall?“
- Samstag, 21. Oktober | 20 Uhr KUBAA**  
ensemble πk, Konzert im Theater
- Sonntag, 22. Oktober | 19 Uhr KUBAA**  
Duo Hahn-Grm, Grenzen überwinden, Konzert
- Sonntag, 22. Oktober | 10 bis 13 Uhr, KUBAA, Musikschule**  
Zwei Workshops zum Thema „Neue Musik“ mit Natalie Hahn und Dieter Mack

INFO:

Amt für Kultur und Tourismus.  
Natascha Euteneier,  
E-Mail: [natascha.euteneier@aaln.de](mailto:natascha.euteneier@aaln.de),  
Telefon: 07361 52-1161

TANZ IM KUBAA MIT DELATTRE DANCE COMPANY

## Szenen aus Frankenstein

Szenen aus der aktuellen Tanzproduktion präsentiert Choreograf Stéphane Delattre mit seiner Dance Company aus Mainz am Sonntag, 17. September um 15 Uhr im KUBAA. Der Eintritt ist frei.



Schaurig schöne Performance  
Foto: Delattre Dance Company

Einen künstlichen Menschen und zugleich ein Monster erschaffen „Frankenstein“. Mit diesem Roman wurde Mary Shelley berühmt und schuf eines der bekanntesten Werke der Weltliteratur. Stéphane Delattre setzt diesen faszinierenden Stoff tänzerisch für die Bühne um. Zu einer neuen Komposition von Milko Lazar bringt die Delattre Dance Company nun ein Spektakel auf die Bühne. Dabei geht es um zerbrochene Menschlichkeit, Andersartigkeit und Einsamkeit – Themen, die heute aktueller denn je erscheinen.

in der Stadthalle aufgeführt wird. Die Veranstaltung ist Teil der Reihe „Tanzraum Aalen“ und wird gefördert durch Tanzland – Programm für Gastspielkooperationen der Kulturstiftung des Bundes.

INFO:

Noch gibt es Karten für den Tanzabend am 7. Oktober. Diese sind erhältlich bei der Tourist-Information Aalen, Reichsstädter Straße 1, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-2358 sowie unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

An diesem Nachmittag im Kulturbahnhof bietet die Delattre Dance Company mit ausgewählten Szenen erste Eindrücke in die bewegende Tanzchoreographie, die am 7. Oktober um 20 Uhr

DIENSTAG, 3. OKTOBER IN DER STADTHALLE: BEETHOVENS „EROICA“

## AALEN Festival Orchester

In der Wirtschaft spricht man von **Hidden Champions**, im Sport von **All-Stars** – eine Mischung davon bietet das **AALEN Festival Orchester in der Musik**. Profimusiker\*innen mit Wurzeln in unserer Region, die inzwischen in großen Orchestern wie dem WDR Sinfonieorchester, den Essener Philharmonikern, der NDR Radiophilharmonie u.a. spielen, kommen auch in diesem Jahr zurück zu einem gemeinsamen „Heimspiel“ und bieten unter der Leitung von Gero Wittich Musikgenuss auf höchstem Niveau.

Unter dem Motto „Helden?“ erklingen die Metamorphosen für 23 Solostreicher von Richard Strauss, sein Abschiedswerk vor dem Hintergrund des Zweiten Weltkriegs. Ganz am Ende der ausdrucksstarken Musik zitiert Strauss

den Trauermarsch aus Beethovens 3. Sinfonie „Eroica“. Die „Eroica“ aus der napoleonischen Zeit nach 1789 revolutionierte die Musikgeschichte nach 1789. Revolutionierte die Musikgeschichte nach 1789. Revolutionierte die Musikgeschichte nach 1789. Revolutionierte die Musikgeschichte nach 1789.

INFO:

Das Konzert findet am 3. Oktober, 20 Uhr in der Stadthalle Aalen statt.

Der Ticketpreis beträgt 28,50 Euro (ermäßigter Preis 14,75 Euro) und sind erhältlich bei der Tourist-Information oder online unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Mit Spionkarte ermäßigte Tickets sind nur über die Tourist-Information erhältlich.



Profimusiker\*innen mit Wurzeln in der Region konzertieren unter der Leitung von Gero Wittich am 3. Oktober in der Stadthalle. Bild: Benedikt Walther

DIE STADT BEGRÜSST IHRE NEUEN AZUBIS UND STUDIERENDEN

## Ausbildungsstart bei der Stadt

39 Auszubildende und Studierende starten am Freitag, den 1. September bei der Stadt Aalen ihr Berufsleben. Zum Start in den neuen Lebensabschnitt begrüßte sie Oberbürgermeister Frederick Brütting und wünschte ihnen viel Erfolg.

Bedarf an gut ausgebildeten Fachkräften besteht in allen Bereichen bei der Stadt Aalen. Beim Ausbildungsbeginn war durch den hohen Anteil der Auszubildenden in der Stadt Aalen ihr Berufsleben. Zum Start in den neuen Lebensabschnitt begrüßte sie Oberbürgermeister Frederick Brütting und wünschte ihnen viel Erfolg.

Kaufleuten für Marketingkommunikation werden bei der Stadt Aalen unter anderem auch Vermessungstechniker\*innen, Forstwirt\*innen und Bauzeichner\*innen ausgebildet.

Dieter Gorus vom Personalrat und Hauptamtsleiter Ralf Abele beglückwünschten die neuen Kolleg\*innen zur Wahl ihres Ausbildungsbetriebes. In der ersten Woche war für sie schon viel geboten: Neben Schulungen, Teamtrainings und Informationsveranstaltungen, die den Start in den Beruf erleichtern sollen, kam natürlich auch der Spaß nicht zu kurz. Die Jugend- und Auszubildendenvertretung organisierte ein gemeinsames Essen sowie eine Stadtrallye.

INFOS:

Weitere Informationen unter [www.aalen.de/ausbildung](http://www.aalen.de/ausbildung)



Start in das Berufsleben: Auszubildende und Studierende der Stadt Aalen  
Foto: Stadt Aalen

EIN RUNDER GEBURTSTAG

## 50 Jahre Röttenberg

Was 1973 als Arbeitsgemeinschaft begann und von der Evang., der Kath. Kirchengemeinde und der Arbeiterwohlfahrt ins Leben gerufen wurde, ist eine Erfolgsgeschichte geworden. Inzwischen ist der Treffpunkt unter der Trägerschaft der Stadt Aalen und der Förderverein unterstützt. Dieser runde Geburtstag soll am Samstag, 16. September ab 14 Uhr im Treffpunkt gebührend gefeiert werden.

Es beginnt mit einer Feierstunde, in der Oberbürgermeister Frederick Brütting und Fördervereinsvorsitzender Pfarrer Bernhard Richter die Gäste begrüßen. Anschließend gibt es ein buntes Programm und Bewirtung, verschiedene Darbietungen und Stände. Ende gegen 19 Uhr. Alle sind herzlich eingeladen.

### THEATER DER STADT AALEN

- Spielzeitumzug des Theaters der Stadt Aalen**  
Samstag, 16.09. | 10.30 Uhr  
Start vor dem Rathaus, anschließend in der Aalener Innenstadt

INFO:

Weitere Informationen unter [www.theaterraalen.de](http://www.theaterraalen.de).  
Theaterkasse: [kasse@theaterraalen.de](mailto:kasse@theaterraalen.de) oder telefonisch unter 07361 52-2600

AALEN ENTDECKEN

### Stadtführungen und Rundgänge

- „Stadtgeschichten zur guten Nacht“**  
Mittwoch, 13. September | 20 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 5 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 2,50 Euro
- Stadtführung „Leichte Sprache“**  
Donnerstag, 14. September | 17 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 5 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 2,50 Euro  
Dies ist besonders bei der Stadtführung:  
- Wir sprechen in kurzen Sätzen.  
- Wir benutzen bekannte Worte.
- „Von Rom zur Reichsstadt“**  
Freitag, 15. September | 18 Uhr  
Start: Eingang Limesmuseum  
Kosten: Erwachsene 7 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 3,50 Euro
- „Der Stadtpfeifer von Aalen“**  
Freitag, 15. September | 19 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 7 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 3,50 Euro
- „Rundgang mit dem Nachtwächter“**  
Freitag, 15. September | 21 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 7 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 3,50 Euro
- „Aalener Stadtführung mit Gesang“**  
Samstag, 16. September | 16 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 7 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 3,50 Euro
- KEIN öffentlicher „Rundgang mit dem Nachtwächter“**  
Samstag, 16. September 2023
- „Frauen in Aalen“**  
Sonntag, 17. September | 17 Uhr  
Start: Tourist-Information  
Kosten: Erwachsene 5 Euro\*, Kinder (6 bis 16 Jahre) 2,50 Euro

\* für Inhaber der Spionkarte kostenfrei

INFO:

Anmeldung erforderlich bei der Tourist-Information, Reichsstädter Straße 1, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-2358 oder per E-Mail: [tourist-info@aaln.de](mailto:tourist-info@aaln.de).

LITERARISCHER MORGEN

Literaturfrühstück

Beim nächsten Literaturfrühstück am Dienstag, 19. September steht eine andere Art von Liebesgeschichte, „Der Räuberbräutigam“ von Autorin Eudora Welty, im Mittelpunkt. Marie-Louise Ilg stellt im evangelischen Gemeindehaus das 1942 erschienene Buch vor.

Eine neue und einfallsreiche Art von Märchen, gemischt mit Humor, Ironie und exzentrischen Charakteren, verspricht das Werk von Autorin Eudora Welty.

Die Geschichte dreht sich um den Räuber Jamie Lockhart, welcher in Louisiana sein Unwesen treibt und der jungen Rosamond, die unter ihrer grausamen Stiefmutter leidet. Als eines Tages Rosamond nackt vom Kräutersammeln im Wald zurückkehrt, beschließt Rosamonds Vater, den Räuber Jamie um Hilfe zu bitten.

Im Gegenzug verspricht er Jamie die Hand seiner Tochter. Doch handelt es sich hier nicht um die erste Begegnung des Räuberbräutigams und der schönen Rosamond.

INFO:

Am Dienstag, 19. September, um 9 Uhr stellt Marie-Louise Ilg das Buch von Eudora Welty beim Literaturfrühstück im evangelischen Gemeindehaus Albert-Schweitzer-Haus in Unterkochen (Otto-Hahn-Str. 55) vor. Der Eintritt ist frei.

BEGEGNUNGSSTÄTTE BÜRGERSPITAL

Veranstaltungen

Offener Spielnachmittag

Montag, 18. September | 14 bis 16 Uhr  
Café 1. OG

Kleine Hausband

„Melodie des Spätsommers“

Donnerstag, 14. September  
ab 14.30 im Café

„Gemeinsam statt einsam“

Termin begleiteter Mittagstisch

„Früchte des Sommers“

Dienstag, 26. September | 12 Uhr  
Kosten: 7,50 Euro  
Anmeldeschluß: Donnerstag, 21. September

„Pilzzeit“

Dienstag, 10. Oktober | 12 Uhr  
Kosten: 7,50 Euro  
Anmeldeschluß: Donnerstag, 5. Oktober

INFO:

Begegnungsstätte Bürgerspital,  
Telefon: 07361 52-2501,  
E-Mail: buergerspital@aalen.de

ZU VERSCHENKEN

Alter Büroschreibtisch, Maße: 155 cm x 78 cm x 79 cm, Telefon: 07361 32001. Angebote zu verschenken bitte bis Donnerstag, 14 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Bürgerservice-Onlinedienste“

Wissbegierig?



Brockhaus!

INFORMATIONEN ZUR GRABPFLEGE UND BESTATTUNGSVORSORGE

Aalener Friedhofstage

Alle Generationen sind zu drei Informationstagen auf dem Waldfriedhof eingeladen. Neben aktuellen Trends zu Grabpflege und Grabgestaltung, stehen vor allem Einblicke in die Aufgaben rund um das Thema Friedhof auf dem Programm sowie interessante Fachvorträge mit musikalischer Umrahmung.

Der „Runde Tisch Friedhofswesen“, dem neben der Stadt Aalen und den Kirchengemeinden auch Bestattungsinstitute und Garten- und Steinmetzbetriebe angehören, lädt zu den Informationstagen auf den Waldfriedhof ein. Den Auftakt macht am Mittwoch, 20. September um 18 Uhr, Stadtarchivar Dr. Georg Wendt mit einem historischen Spaziergang über den Waldfriedhof.

Am Samstag, 23. September, um 10 Uhr findet im Anschluss an die Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Wolfgang Steidle eine Führung über den Waldfriedhof statt. An verschiedenen Stationen erläutert Friedhofverwalter Grigorios Kazoglou die unterschiedlichen Grabvarianten.

Im Anschluss stellen die Kirchengemeinden, Gartenbetriebe, Bestattungsinstitute und Steinmetze sowie auch Mitarbeiter der Friedhofsverwaltung ihre Angebote vor und geben Einblick in ihre tägliche Arbeit. Vorträge über Grabpflege und Bestattungsvorsorge der Fachbetriebe und ein Impulsvortrag zum Thema „Sternenkinder“ der Klinikseelsorge sind am Nachmittag in der Aussegnungshalle zu hören. Auch für die kleinen Gäste wird es Angebote wie Edelsteine-Sieben und Steinbearbeitung geben.

HIER DARF GEERNTET WERDEN

Ernteaktion „Gelbes Band“

Jahr für Jahr bleiben viele Kilogramm Obst auf den Streuobstwiesen ungenutzt und verderben. Die Initiative „Gelbes Band – hier darf geerntet werden“ wirkt dem entgegen und ermöglicht es den Bürgern kostenlos und ohne Nachfrage für den Eigenbedarf zu ernten. Seit 2021 nimmt die Stadt Aalen an dem aus Esslingen stammenden Ernteprojekt teil.

Auch in diesem Jahr ist wieder ein Großteil der städtischen Obstbäume für die Aktion „Gelbes Band“ markiert worden. Die namensgebenden gelben Bänder signalisieren: Hier darf von allen geerntet werden, ohne Nachfragen und kostenlos!

Über 400 Bäume tragen in Aalen Zwetschgen, Birnen und vor allem Äpfel verschiedenster Sorten. Unter diesen befinden sich auch sogenannte Herbst- oder Winteräpfel, die erst im Oktober gepflückt werden sollten. Ob ein Apfel reif ist, erkennt man vor allem daran, dass er sich leicht und ohne Kraftaufwand vom Ast löst. Ist dies nicht der Fall, sollte mit der Ernte noch etwas gewartet werden. Zusätzlich kann eine kräftig leuchtende Farbe ein erster guter Hinweis sein.

Damit alle an dieser Aktion ihre Freude haben, sollten sich die Selbstpflücker\*innen zudem an einige Verhaltensregeln halten:

- Nur an Bäumen ernten, die das gelbe Band tragen. Nur deren Früchte dürften gepflückt werden.
- Nur reifes Obst ernten. Das Obst ist sehr leicht zu pflücken. Auch Fallobst ist reif zum Sammeln.
- Mit Eigentum anderer und den Obstbäumen sorgsam umgehen. Das Schütteln der Bäume sowie das An-

Den Abschluss macht am Sonntag, 24. September, ein Ökumenischer Gottesdienst mit anschließendem Konzert und Lesungen.

INFO:

Es ist keine Anmeldung erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos.

PROGRAMM:

- Mittwoch, 20. September**  
18 Uhr | Aussegnungshalle  
**Historischer Spaziergang über den Waldfriedhof**  
Mit Stadtarchivar Dr. Georg Wendt
- Samstag, 23. September**  
10 Uhr | Aussegnungshalle  
**Grußwort**  
Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle  
anschließend  
**Führung über den Waldfriedhof**  
Mit Friedhofverwalter Grigorios Kazoglou  
Besichtigung und Informationen zu den unterschiedlichen Grabvarianten.  
14 Uhr | Aussegnungshalle  
**Impulsvortrag der Klinikseelsorge zu „Sternenkinder“**  
15 Uhr | Aussegnungshalle  
**Impulsvortrag Bestattungsvorsorge**  
16 Uhr | Aussegnungshalle  
**Grabpflege – Einfach aber schön!**
- Sonntag, 24. September**  
10 Uhr | Aussegnungshalle  
**Ökumenischer Gottesdienst**  
11 Uhr | Aussegnungshalle  
**Konzert und Lesungen**

AM 29. SEPTEMBER IM KUBAA

1. Akteur\*innentreffen zur Quartiersentwicklung

Die Stadtverwaltung lädt Haupt- und Ehrenamtliche am 29. September in den KUBAA ein, um gemeinsam zu arbeiten, wie die Strukturen und Angebote in den Aalener Quartieren ausgebaut werden können.

Viele Akteur\*innen sind jeden Tag für attraktive Lebensbedingungen im Quartier und tragende Nachbarschaften im Einsatz. Beim Akteur\*innentreffen besteht die Möglichkeit, sich kennenzulernen und auszutauschen.

Die Veranstaltung beginnt am Freitag, den 29. September um 15.30 Uhr bei Kaffee und Kuchen. Es folgt ein Vortrag von Prof. Dr. Monika Gonser der DHBW Heilbronn zum Mehrwert durch Quartiersentwicklung. Die Neue Siedlergemeinschaft Pelzwasen-Zebert e.V. stellt ihren Verein vor, bevor die Teilnehmenden im World-Café zusammen-

kommen. Hier werden bauliche und soziale Infrastruktur, Vernetzung, Lebensqualität und Ehrenamt im Quartier unter die Lupe genommen.

„Gemeinsam mit den Haupt- und Ehrenamtlichen möchten wir herausarbeiten, wie die Lebensqualität in unseren Aalener Quartieren noch weiter verbessert werden kann“, erklärt Juliane Ulbert, die bei der Stadtverwaltung für Quartiersentwicklung zuständig ist. Im Anschluss an die Veranstaltung lädt die Stabsstelle für Chancengleichheit, demografischen Wandel und Integration um 19 Uhr zum Get-together ein.

INFO:

Interessierte können sich bis zum 20. September unter [www.aalen.de/quartier2023](http://www.aalen.de/quartier2023) zur Veranstaltung anmelden.

GOLDSCHMIEDE TILO TREUTER ÖFFNET IN DER REICHSSTÄDTER STRASSE

Ein neues Schmuckstück für die Aalener Innenstadt

Tilo Treuter Schmuck hat sein Geschäft in der Aalener Innenstadt eröffnet. Das familiengeführte Unternehmen ist ab sofort in der Reichsstädter Straße 20 zu finden und bietet hochwertige, handgemachte Schmuckstücke.

Es ist ein wahres Schmuckstück geworden, das Haus in der Reichsstädter Straße, in dem ehemals Optik Binder verkaufte. Lange haben die Renovierungs- und Umbaumaßnahmen gedauert, doch das Ergebnis lässt sich sehen.

Das familiengeführte Schmuckgeschäft Tilo Treuter hat seinen Laden in der Reichsstädter Straße 20 eröffnet. Als das „schönste Haus“ der Innenstadt hat es Citymanager Reinhard Skusa bei der Eröffnung bezeichnet. Seit über 120 Jahren steht der Name Treuter für alte Handwerkskunst und exklusive Qualität. Tilo und Christoph Treuter führen das Familienunternehmen bereits in 4. und 5. Generation. „Wir sind eine echte Goldschmiede Manufaktur, in der wir ein unvergleichliches Leistungs-



OB Brütting gratuliert zur Eröffnung.

Foto: Stadt Aalen

spektrum abdecken, um unseren Schmuck von höchster Güte zu fertigen“, sagt Christoph Treuter. Für Aalen ist sowohl das toll restaurierte Haus wie auch das Angebot eine echte Bereicherung. „Es freut uns sehr, dass Sie sich für Aalen entschieden haben“, betonte Oberbürgermeister Brütting bei seinem Besuch am Eröffnungstag.

STELLENANZEIGEN

Aktuelle Stellenausschreibungen

Landschaftsarchitektin/Freiraumplanerin (m/w/d) für die Gestaltung städtischer Grün- und Freiflächen inklusive der grün-blauen Infrastruktur

Kennziffer: 6723/5

Landschaftsarchitektin/ Freiraumplanerin (m/w/d) für den Bereich Freiraumplanung für Außenanlagen von Kitas und Schulen in Vollzeit

Kennziffer: 6723/7

Bürokräft in Teilzeit 50 % für die Geschäftsstelle Deutsche Limes-Straße



[www.aalen.de](http://www.aalen.de)

Die kompletten Ausschreibungstexte sowie Näheres zur Stadt Aalen sind unter [www.aalen.de/karriere](http://www.aalen.de/karriere) zu finden.



STRASSENBAUARBEITEN IM AALENER STADTGEBIET

# Aktueller Baustellenplan für das Stadtgebiet Aalen

Das städtische Tiefbauamt und die Stadtwerke Aalen nehmen in der Kernstadt und in den Stadtteilen weitere Maßnahmen vor, um die Verkehrsinfrastruktur in Aalen zu optimieren. Folgende Projekte sind in den kommenden Monaten geplant:

MASSNAHMEN IN AALEN

Wegen Umbauarbeiten am ehemaligen Spielzeug Wanner und einem weiteren Gebäude kommt es in der **Roßstraße** wegen zwei Baukränen bis Ende des Jahres zu Behinderungen.

An der Ecke **Galgenberg-/Hirschbachstraße** wird ein neuer Kreisverkehr gebaut. Die Durchfahrt der Baustelle ist aus Richtung **Ziegelstraße / Hochbrücke** auf einer Spur möglich. Die Gegenrichtung, aus Richtung **Hirschbachstraße**, ist gesperrt. Die Bäckerei **Eymann** kann angefahren werden. Umleitungen für den motorisierten Verkehr, Radfahrer und Fußgänger sind ausgeschildert. Die voraussichtliche Fertigstellung der Maßnahme ist für Anfang Dezember 2023 vorgesehen.

In der **Eichendorffstraße** werden seit 4. September im Auftrag der Stadtwerke

Aalen Mittelspannungs- und Niederspannungsleitungen, sowie Gas - und Wasserleitungen neu verlegt. Die **Eichendorffstraße** ist bis zum 25. September nur für Anlieger befahrbar. Ab dem 26. September gilt die Sperrung auch für Anlieger. Je nach Baufortschritt ist eine Zufahrt kurzfristig und punktuell dennoch möglich, zum Beispiel für Anlieferungen. Die Anwohner der **Eichendorffstraße** werden gebeten, für die Dauer der Baumaßnahme in den umliegenden Straßen zu parken. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis April 2024.

Im **Südlichen Stadtgraben** finden im Bereich der **Wendeplatte** vor dem **Rathaus** Pflasterarbeiten statt. Die **Wendeplatte** ist deshalb ab dem 15. September voll gesperrt. Der betreffende Bereich ist mit Bauschutzzäunen abgegrenzt. Ende der Arbeiten ist voraussichtlich Ende November 2023. Für diesen Zeitraum wechseln die Wochenmarktbesucher im Bereich der Wendeplatte an andere Standorte.

In der **Bonifatiusstraße** werden seit dem 2. September im Auftrag der Stadtwerke Aalen Niederspannungsleitungen sowie Gas- und Wasserleitungen

neu verlegt. Die **Bonifatiusstraße** ist deshalb komplett gesperrt. Autofahrer, Fußgänger und Radfahrer werden gebeten, auf die umliegenden Parallelstraßen auszuweichen. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende des Jahres.

Die **Carl-Zeiss-Straße** muss zwischen den Gebäuden mit den Hausnummern 30 und 45 im Kreuzungsbereich der **Benzstraße** wegen Sanierungsarbeiten ab dem 25. September voll gesperrt werden. Die Maßnahme dauert voraussichtlich bis Anfang Dezember 2023. Die entsprechende Umleitung ist ausgeschildert.

MASSNAHMEN IN WASSERALFINGEN

Im Bereich des Kreisverkehrs an der **Bürgleiste** wird derzeit eine neue Fußgänger- und Radwegbrücke gebaut. Deshalb kann es auf Höhe des Kreisverkehrs in der **Geschwister-Schabelstraße** und in der **Hofwiesenstraße** immer wieder kurzfristig zu Behinderungen kommen, zum Beispiel durch querende Baustellenfahrzeuge. Eine Durchfahrt ist in beiden Richtungen möglich, der Kreisverkehr muss nicht

gesperrt werden. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Ende des Jahres.

MASSNAHMEN IN UNTERKOCHEN

In der **Kellersteige** laufen derzeit Sanierungsarbeiten an einer Stützmauer. Deshalb ist die **Kellersteige** ab Einfahrt zu **Zehntscheuergasse** bis zur Einfahrt **Behringstraße** noch voraussichtlich bis Ende September komplett gesperrt. Eine Umleitung für den motorisierten Verkehr, Radfahrer und Fußgänger ist eingerichtet und ausgeschildert.

MASSNAHMEN IN WALDHAUSEN

In der **Kapfenburgstraße** werden bis November der Kanal- und die Versorgungsleitungen erneuert. Dies betrifft den Abschnitt von der **Kreuzung Simmisweiler Straße** bis zur **Kreuzung Hochmeisterstrasse**. Es kann zu Behinderungen kommen.

INFO:

Der aktuelle Baustellenplan ist auch unter [www.aalen.de/baustellenplan](http://www.aalen.de/baustellenplan) zu finden. Der nächste Baustellenplan erscheint im Oktober.

KEIN KAVALIERSDELIKT

## Hausmüll gehört nicht in öffentliche Mülleimer

Immer wieder stellen die Müllbeauftragten der Stadt Aalen sowie die Beschäftigten der Stadtreinigung fest, dass in öffentlichen Mülleimern privater Haus-/Restmüll etc. entsorgt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Mülleimer ausschließlich für die Entsorgung von Müll dienen, der unterwegs anfällt. Hierbei wird von kleinen Mengen ausgegangen. Es ist nicht erlaubt dort privaten Müll aller Art zu entsorgen.

Die Entsorgung von privatem Müll in öffentlichen Müllbehältern gilt als Ordnungswidrigkeit und kann mit einem Bußgeld geahndet werden.

Die Bürgerschaft wird deshalb gebeten, die öffentlichen Mülleimer ausschließlich für den unterwegs anfallenden Müll zu nutzen.

INFO:

Es wird um Mitwirkung gebeten. Beobachtungen können per E-Mail: [ordnungsamt@aalen.de](mailto:ordnungsamt@aalen.de) oder unter der Telefonnummer: 07361 52-1109 gemeldet werden.

GOTTESDIENSTE

### Katholische Kirchen:

**Heilig-Kreuz-Kirche:** So, 10.30 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde, 19 Uhr Eucharistiefeier, Patrozinium; **Marienkirche:** Sa., 8 Uhr Eucharistiefeier So., 10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion; **Peter u.- Paul-Kirche:** Sa., 18.30 Uhr Vorabendmesse; **Salvatorkirche:** So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier; St.-Michael-Kirche/DeSo., 10.30 Eucharistiefeier/kroatische/deutsche; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa., 18.30 Uhr Vorabendmesse; **St.-Elisabeth-Kirche:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Thomas-Kirche:** So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Weitere Gottesdienste:** St. Augustinus: Sa., 9 Uhr Gottesdienst russ.-orth., Ostalklinikum: So., 9 Uhr Ev. Gottesdienst;

### Evangelische Kirchen:

**Christushaus Waldhausen:** So., 10.30 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Langfeldt; **Christuskirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst im Grünen, Rauental, mit Posaunenchor, Pfarrer Astfalk; **Evangelisches Gemeindehaus:** Gottesdienst am Kocher, Thema: Auf Gott verlassen- oder wer Gott verlässt?!; **10 Uhr Kindergottesdienst; Johanneskirche:** Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, Pfarrer Wolf; **Ostalklinikum:** So. 9 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Langfeldt; **Stadtkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Wolf;

### Sonstige Kirchen:

**Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel dazu Kinderprogramm; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst; **Gospelhouse:** So., 10.10 Uhr Gottesdienst; **Hoffnung für Alle:** So., 9.45 Uhr Gottesdienst mit Kinderkirche; **Neuapostolische Kirche:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst; Mi., 20 Uhr Gottesdienst

VORTRAG IN DER STADTBIBLIOTHEK

## Schubarts Schuldiktate

Am Mittwoch, 20. September, gewährt der Tübinger Germanist Dr. Stefan Knödler Einblick in seine Forschungen zu Schubarts Schuldiktaten. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr in der Stadtbibliothek Aalen, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos.

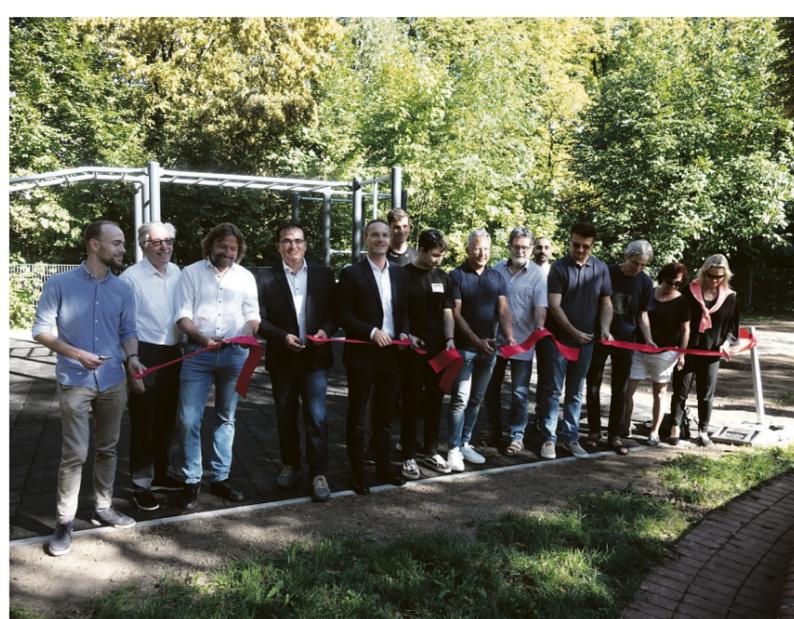
Der junge Christoph Friedrich Daniel Schubart brachte knapp sechs Jahre (von 1763 bis 1769) als Adjunkt (Hilfslehrer) in Geislingen zu. Glücklicherweise war er dort nicht: Als ein Ventil für die dort empfundenen Anfeindungen, vonseiten der örtlichen Obrigkeit dienten ihm die für seine Schüler verfassten bzw. improvisierten Schuldiktate.

Sie zählen zu den witzigsten und provokantesten Texten nicht nur in Schubarts Werk, sondern auch in seiner Zeit: Unverstellter und übermütiger hat er sich schriftlich kaum geäußert als in diesen rund 230 erhaltenen Diktaten. Rund ein Fünftel der Texte liegen noch nicht gedruckt vor.

Der Tübinger Germanist Dr. Stefan Knödler stellt Schubarts Schuldiktate vor und gibt dabei auch einen Einblick in den damaligen Schulalltag sowie in die Lebenswelt Schubarts. Er stellt seine Forschungsergebnisse vor, ein langjähriges Projekt für eine erste kommentierte Gesamtausgabe dieser Schuldiktate.

EINE WEITERE SPORT- UND FREIZEITAKTIVITÄT FÜR DEN BOHLSCHULPLATZ

## Eröffnung der Calisthenics-Anlage an der Bohlschule



Oberbürgermeister Frederick Brütting (m.) und Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle (m.l.) gemeinsam mit den Vertreter\*innen des Gemeinde-, und Jugendgemeinderats sowie weiteren Vertreter\*innen der Stadt. Foto: Stadt Aalen

Am Montag, 4. September, nahm Oberbürgermeister Frederick Brütting, gemeinsam mit Vertreter\*innen des Gemeinderates und des Jugendgemeinderates, die neueste sportliche Attraktion in der Aalener Innenstadt, eine Calisthenics-Anlage, offiziell in Betrieb. Damit wird das Sport- und Freizeitangebot am Bohlschulplatz um eine weitere attraktive Anlage für Jugendliche, aber auch für Erwachsene erweitert.

Auf dem Bohlschulplatz können Jugendliche und junge Erwachsene bislang am und im Skater-Pool skaten sowie auf dem Multifunktions-Spielfeld Fußball oder Basketball spielen. Die neue Calisthenics-Anlage im gegenüberliegenden Grünstreifen am Kocher erweitert das bestehende Sportangebot. Oberbürgermeister Frederick Brütting freute sich, dass „diese langersehnte Calisthenics-Anlage nun benutzt werden kann. Hier können sich Jung und Alt so richtig auspowern.“ Die Bezeichnung Calisthenics stammt aus dem griechischen (kalos und sthenos) und bedeutet übersetzt „schöne Kraft“. Der Calisthenics-Sport ist eine Art des Street-Workout-Trainings und wird im Freien durchgeführt. Dabei wird nicht nur die Bewegung, die Kraft und die Ausdauer gefördert, sondern

auch das soziale Miteinander.

Mit zehn verschiedenen Trainingsstationen in einem, bietet die neue Calisthenics-Anlage ein hervorragendes Street-Workout und Calisthenics-Training.

KÖRPER IST TRAININGSGERÄT

Die Nutzer bringen das entscheidendste Trainingsgerät selbst mit – ihren Körper. Mit ihm als Gegengewicht gibt es sowohl für Profis wie auch für Anfänger\*innen zahlreiche Übungen an Leitern, Stangen, Hangelstrecken in verschiedenen Größen, Positionen und Höhen sowie an der Sit-up Bank. QR-Codes an den Geräten führen über eine APP zu Anleitungen, die zeigen, wie die Übungen ausgeführt werden.

Für den Bau der Calisthenics-Anlage sind im Haushalt 2023 der Stadt Aalen 60.000 Euro zur Verfügung gestellt worden. Die Anlage wurde von der Herstellerfirma KOMPAN GmbH geliefert und aufgebaut. Das Gerät wurde aus Gründen der Langlebigkeit und der Stabilität aus Metall gewählt. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, wurde ein Fallschutz-Pflasterbelag aus Recycling-Bodenbelag ist gelenkschonend und barrierefrei nutzbar.

STADT STARTET PILOTPROJEKT ZUR BARRIEREFREIHEIT

## Sensoren erleichtern Parken

Damit Menschen mit Behinderung einen leichteren Zugang zur Innenstadt haben, probt die Stadt Aalen derzeit den Einsatz von Parksensoren. Für ein Pilotprojekt erfassen diese die Daten zum Belegungsstatus von Behindertenparkplätzen in einzelnen Parkhäusern und Parkplätzen.



Zurzeit sind zwölf Sensoren im Einsatz. Foto: Stadt Aalen

Die Verfügbarkeit von Behindertenparkplätzen – insbesondere in Parkhäusern – stellt besondere Nutzer oftmals vor Herausforderungen. Bislang ist der Belegungsstatus nicht ersichtlich. Deswegen führt das Smart City Team der Stadt Aalen mit Unterstützung der Stadtwerke Aalen derzeit ein Pilotprojekt durch, um diese Information zugänglich zu machen und einen Beitrag zu leisten, die Stadt barriereärmer zu gestalten. Hierfür werden Bodensensoren an verschiedenen Behindertenparkplätzen in der Stadt angebracht. Diese erkennen, ob der Parkplatz frei oder belegt ist. Zurzeit sind zwölf Sensoren im Einsatz: im Parkhaus Rathaus, Bahnhof, Spritzenhausplatz, Spitalstraße und auf den Parkplätzen am Kubus und bei den Stadtwerken.

Dies soll jedoch nur für die Testphase sein: „Nach und nach wollen wir weitere Parkplätze schrittweise ausstatten. Unser Ziel ist es, alle Behindertenparkplätze in der Stadt mit der Sensorik

zu erfassen.“ so Lukas Weiß vom Smart-City-Team.

INFO:

Die Informationen über den Belegungsstatus sind im Smart City Dashboard der Stadt unter [www.aalen-dashboards.de](http://www.aalen-dashboards.de) zu finden. So ist es möglich, bereits vor der Einfahrt in Parkhäuser und Parkplätze die Verfügbarkeit von Behindertenparkplätzen zu sehen. Damit wird die Stadt nicht nur barrierefreier, sondern auch emissionsärmer und klimafreundlicher.

